

Mitteilungsblatt

Amtsblatt der Stadt JESSEN (Elster)

Nr. 721

Freitag, den 09. August 2024

34. Jahrgang

*Liebe Bürgerinnen und Bürger,
werte Heimatfestgäste,*

„und kommt alljährlich im August“

Wir sind bereits mitten im 186. Schul- und Heimatfest der Stadt Jessen (Elster). Es wurde sportlich begonnen: mit dem 2. Heimatfest „Darts Open“, dem 23. Heimatfest-Bowling, dem 2. Leistungsklassen-Turnier im Tennis und dem traditionellen Moto-Cross Event.

Die historischen Armbrustschützen veranstalteten ihr Königsschießen und ein neuer Bürger- und Vereinschützenkönig wurde beim „richtigen“ Schießen ermittelt.

Wir erlebten ein ABBA-Chanson-Schlosskonzert und kürten die mittlerweile 30. Jessener Weinprinzessin.

Unter dem Motto „Komm her und staune, Jessen macht Laune“ feierten wir ausgelassen den Heimatabend. Das große Festzelt hat seinen neuen Platz gefunden und für das nun „heiße“ Wochenende wünsche ich allen Jessenern und unseren Gästen eine gute, vergnügte Zeit mit netten Gesprächen und vielen guten Eindrücken.

All' diese vielfältigen Angebote und Veranstaltungen sind fleißig und intensiv vorbereitet.

Ein **DANK** an dieser Stelle den **Mitgliedern des Jessener Schul- und Heimatfestvereins**, allen sonstigen Helfern und Ehrenamtlichen aller Vereine und meinen beteiligten Mitarbeitern der Verwaltung.

Ohne euch alle wäre dies nicht möglich!

Wir sind nun bereits im 3. Quartal des Jahres. Die Ausschüsse beginnen in der neuen Zusammensetzung ab dem 26. August mit dem **Bauausschuss**. Hier werden wir uns zu vorzeitigen Bebauungsplänen einiger Solarparks beschäftigen und Verga-

ben für den Neubau des Feuerwehrgerätehauses in Klöden beschließen. In den kommenden Tagen ist der offizielle Baustart für den Neubau vorgesehen.

Im ersten **Finanzausschuss** mit neuen Mitgliedern am 27. August sollen Bestätigungen zu unseren Jahresabschlüssen 2014-2018 erfolgen. Im **Sozialausschuss** am 28. August wird den Mitgliedern der Beschluss zur Aufhebung des Schulstandortes Grundschule Seyda und Bildung eines Grundschulverbundes mit dem Hauptstandort Grundschule „Max Lingner“ Jessen mit dem Teilstandort Grundschule „Juri Gagarin“ Seyda zum Schuljahr 2025/2026 vorgestellt.

Es gibt also einiges zu tun!

Fast vorüber sind die seit dem 26. Juli laufenden **XXXIII. Olympischen Sommerspiele** in Paris. Mit einer imposanten Show eröffnet, brennt das olympische Feuer während der ganzen Dauer der olympischen Spiele.

Noch bis zum 11. August kämpfen über zehntausend Athleten aus 206 Nationen in 32 Sportarten und 48 Disziplinen um die Medaillen. Aus Sachsen-Anhalt sind wir mit 426 Sportlern dabei. Lukas Märtens vom SC Magdeburg holte im Schwimmen die erste deutsche Goldmedaille.

Nun wünsche ich Ihnen zum heutigen Tag der Buchliebhaber die Ruhe, ein Lieblingsbuch zu lesen und verabschiede mich mit den Worten von Hermann Hesse aus 1977:

*„Es ist mit dem Leben
wie mit jedem anderen Genusse:
Er wird stets desto tiefer und nachhaltiger sein,
je inniger und liebevoller wir uns ihm hingeben.“*

Ihr Bürgermeister

Michael Jahn

AMTLICHE MITTEILUNGEN

Amtsblatt

Lesen Sie in dieser Ausgabe

Amtliche Mitteilungen

Stellenausschreibungen	Seite 2
Mitteilung Reklamationen	Seite 2
Stadtinfo	Seite 2
Tagesordnungen Ausschüsse August	Seite 3
Info Hauptausschuss	Seite 3
Beschlüsse Stadtrat	Seite 4/5

Nicht amtliche Mitteilungen

Bundeswehr / Schießwarnung	Seite 6
Glückwünsche, Jubiläen, Geburten	Seite 7/8
Kirchliche Mitteilungen	Seite 9
Vereine, Verbände, Schulen, KiTa	
Lindwerder sagt Danke	Seite 8
„Wir“ e. V.	Seite 10
DAV Ortsgruppe Jessen	Seite 10/15
Heimatverein Arnsdorf Leipa	Seite 11
GÖspler	Seite 12
Frauenchor Jessen	Seite 15
Dies und das	
Aktion rollstuhlgerechte Orte	Seite 11
Apotheken-Notdienst	Seite 12
Feuerwehreinsätze Juli	Seite 12

Sport

Funker WM 2024	Seite 13
Frauenfußball	Seite 15
Sportvorschau	Seite 16

Jagdgenossenschaften

JG Seyda	Seite 17
----------	----------

Veranstaltungen

Veranstaltungskalender	Seite 16
Parkfest in Gorsdorf Hemsendorf	Seite 16
Eierfest in Mark Zwuschen	Seite 17
Dorffest in Großkorga	Seite 18
Dorffestnachmittag in Gerbisbach	Seite 18
Dorffest in Busckuhnsdorf	Seite 19
Heidefest in Schweinitz	Seite 19
Dorffest in Kleinkorga	Seite 20
Reitertag in Jessen	Seite 21
Rawata	Seite 24
Oktoberfest des Jessenener Spielmannszug e. V.	Seite 25

Veranstaltungen unserer Nachbarn

Kinderkleiderbörse in Elster	Seite 16
Kunstaussstellung in Torgau	Seite 25
3. Oldtimertreffen in Prensendorf	Seite 26
Engagementbasar in Wittenberg	Seite 26
Vogelbörsen in Oehna	Seite 26

Impressum

Seite 27

Öffentliche Stellenausschreibung



In der Stadtverwaltung Jessen (Elster) sind die Stellen

- **Sachbearbeiter im Bauamt** (m/w/d),
- **Sachbearbeiter Kämmerei** (m/w/d),
- **Sachbearbeiter Kindertagesstätten** (m/w/d)
- **Leiter Bauamt** (m/w/d)

zu besetzen.

Die vollständigen Stellenausschreibungen sind auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) – www.jessen.de – ersichtlich.

Michael Jahn
Bürgermeister

Mitteilung der Redaktion zu Reklamationen

Liebe Leser,

sollten Sie Unregelmäßigkeiten bei der Zustellung Ihres Mitteilungsblattes feststellen – keine oder verspätete Zustellung oder gar Zustellung des Mitteilungsblattes der Stadt Annaburg – dann melden Sie sich bitte ab sofort bei unserer zuständigen Mediaberaterin der Mitteldeutschen Zeitung:

Diana Stassny

Markt 17 – 19

06917 Jessen (Elster)

Telefon: 0 35 37/20 47 31

E-Mail: diana.stassny@mz.de

Vielen Dank!

Stadtinformation Jessen (Elster)

Markt 23 · Rathaus · Telefon: 0 35 37/216-555

Öffnungszeiten:

Dienstag 09:00 – 12:00 Uhr / Donnerstag 09:00 – 12:00 Uhr

Öffentliche Sitzungen August 2024

Bau- und Vergabeausschuss

Mo., 26.08.2024 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung des Bau- und Vergabeausschusses, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 27.06.2024 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Informationen zu Baumaßnahmen im Stadtgebiet
6. Billigung und Offenlegung des 3. Entwurfs zum Bebauungsplan V37 Wohnbebauung „Jüterboger Allee“ im OT Mügeln der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2024/066
7. Frühzeitige Beteiligung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V38 „Solarpark Jessen 1“ der Stadt Jessen (Elster), Gemarkungen Arnsdorf, Gentha, Rehai, Ruhlsdorf – Vorlage: 2024/079
8. Frühzeitige Beteiligung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V39 „Solarpark Jessen 2“ der Stadt Jessen (Elster), Gemarkungen Morxdorf, Naundorf, Seyda – Vorlage: 2024/080
9. Frühzeitige Beteiligung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V40 „Solarpark Jessen 3“ der Stadt Jessen (Elster), Gemarkung Schadewalde – Vorlage: 2024/081
10. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
11. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

Nicht öffentlicher Teil

12. Genehmigung der Niederschrift vom 27.06.2024 – nicht öffentlicher Teil
13. Allgemeine Informationen
14. Vergaben
15. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

Öffentlicher Teil

16. Schließung der Sitzung

Finanzausschuss

Di., 27.08.2024 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Finanzausschusssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 23.01.2024 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Beratung und Beschlussfassung zu überplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen
6. Änderung der Hauptsatzung
7. Änderung der Entschädigungssatzung
8. Zustimmung zur Stellungnahme der Betriebsleitung zum Bericht des Rechnungsprüfungsamtes des Landkreises Wittenberg über die örtliche und überörtliche Prüfung der Eröffnungsbilanz des Eigenbetriebes „Stadtwirtschaft Jessen“ zum 01.01.2014 – Vorlage: 2024/067
9. Feststellung der Eröffnungsbilanz des Eigenbetriebes „Stadtwirtschaft Jessen“ zum 01.01.2014 – Vorlage: 2024/068
10. Zustimmung zur Stellungnahme der Betriebsleitung zum Bericht des Rechnungsprüfungsamtes des Landkreises Wittenberg über die örtliche und überörtliche Prüfung

- der Jahresabschlüsse 2014 und 2015 des Eigenbetriebes „Stadtwirtschaft Jessen“ – Vorlage: 2024/069
11. Entgegennahme und Bestätigung der Jahresabschlüsse 2014 und 2015 des Eigenbetriebes „Stadtwirtschaft Jessen“ – Entscheidung über die Entlastung der Betriebsleitung
12. Anwendung der Bewertungsrichtlinie der Stadt Jessen (Elster) für die Eröffnungsbilanz i. d. F. v. 28. April 2022 für die Jahresabschlüsse ab dem 01.01.2014 – Vorlage: 2024/072
13. Zustimmung zur Stellungnahme des Bürgermeisters zum Bericht des Rechnungsprüfungsamtes des Landkreises Wittenberg über die örtliche und überörtliche Prüfung der Jahresabschlüsse 2014 bis 2018 der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2024/073
14. Entgegennahme und Bestätigung der Jahresabschlüsse 2014 bis 2018 der Stadt Jessen (Elster) – Entscheidung über die Entlastung des Bürgermeisters
15. Informationen des Bürgermeisters
16. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
17. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

Nicht öffentlicher Teil

18. Genehmigung der Niederschrift vom 23.01.2024 – nicht öffentlicher Teil
19. Personalangelegenheiten
20. Grundstücksangelegenheiten
21. Finanzangelegenheiten
22. Allgemeine Informationen
23. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

Öffentlicher Teil

24. Schließung der Sitzung

Sozial-, Schul-, Sport- und Kulturausschuss

Mi., 28.08.2024 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 17.04.2024
4. Einwohnerfragestunde
5. Vorstellung des Beschlusses zur Aufhebung des Schulstandortes Grundschule „Juri Gagarin“ Seyda als Hauptstandort und Bildung eines Grundschulverbundes mit dem Hauptstandort Grundschule „Max Lingner“ Jessen und dem Teilstandort Grundschule „Juri Gagarin“ Seyda zum Schuljahr 2025/2026
6. Vorstellung der 1. Änderungssatzung zur Festlegung von Schulbezirken der Stadt Jessen (Elster)
7. Informationen des Bürgermeisters
8. Informationen der Arbeitsgruppe zur Würdigung des Ehrenamtes
9. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
10. Schließung der Sitzung

Hauptausschuss

Di., 10.09.2024 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Die Tagesordnung zu der Sitzung entnehmen Sie dem Mitteilungsblatt Nr. 722, das am 06.09.2024 erscheint.

Änderungen vorbehalten!



Michael Jahn
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse aus dem Stadtrat der Stadt Jessen (Elster)

In der Sitzung des Stadtrates am 08.07.2024 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt.

Öffentlicher Teil der Sitzung:

Beschluss Nr. 23/2024

Zum Vorsitzenden des Stadtrates der Stadt Jessen (Elster) wurde Herr Gunter Danneberg gewählt.

Beschluss Nr. 24/2024

Zum 1. stellvertretenden Vorsitzenden des Stadtrates der Stadt Jessen (Elster) wurde Herr Dirk Zarrad gewählt. Zum 2. stellvertretenden Vorsitzenden des Stadtrates der Stadt Jessen (Elster) wurde Herr Matthias Riedel gewählt.

Beschluss Nr. 25/2024

Mitteilung des Vorsitzenden des Stadtrates über die gebildeten Fraktionen und deren Vorsitzende

Fraktion CDU	Arndt, Guido Danneberg Gunter Fischer, Steffen Hintersdorf, Gerd Jäniche, Ina Lehmann, Holger Nowak, Dirk Siegel, Patrick Wilczynski, Mathias
Fraktion WFH/FDP/Wegener	Bannert, Marie Baumgart, Tino Petzold, Robert Schulze, Lukas J. Stolze, Sindy Thieme, Michael Wegener, Matthias Wolf, Gabriele Zwicker, Johannes
Fraktion Die Linke	Lehmann, Petra Naujokat, Elke Zarrad, Dirk
Fraktion AfD/Freydank	Busse, Justin-Denis Czarski, Artur Freydank, Jens Luczak, Frank Peschl, Patrick Riedel, Matthias

Beschluss Nr. 26/2024

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Sitzordnung für seine Sitzungen im Ratssaal der Stadtverwaltung Jessen (Elster).

Beschluss Nr. 27/2024

Einwendungen gegen die Stadtratswahl am 09.06.2024 liegen nicht vor.

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt gemäß § 51 Abs. 1 i. V. m. § 52 Abs. 1 Nr. 1 des Kommunalwahlgesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KWG LSA) die Gültigkeit der Stadtratswahl am 09.06.2024.

Beschluss Nr. 28/2024

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Geschäftsordnung für den Stadtrat Jessen (Elster) und seinen Ausschüssen mit folgenden Änderungen:

§ 1 (2) sind die Worte **soweit möglich** zu streichen

§ 8 (4) ist das Wort **grundsätzlich** zu streichen

§ 8 (5) Dieser Absatz ist zu streichen.

§ 10 wird aus der Geschäftsordnung in der Fassung vom 02.12.2020

übernommen.

Beschluss Nr. 29/2024

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) bestätigt die Sitzberechnung sowie den Vorschlag der Fraktionen und benennt folgende Mitglieder in die Ausschüsse:

1. beschließende Ausschüsse

Hauptausschuss		
1	CDU	Danneberg, Gunter
2	CDU	Nowak, Dirk
3	CDU	Arndt, Guido
4	WFH/FDP/Wegener	Zwicker, Johannes
5	WFH/FDP/Wegener	Schulze, Lukas Jonathan
6	AfD/Freydank	Luczak, Frank
7	AfD/Freydank	Riedel, Matthias
8	DIE LINKE	Zarrad, Dirk

Bau- und Vergabeausschuss (Bauausschuss)

1	CDU	Hintersdorf, Gerd
2	CDU	Wilczynski, Mathias
3	CDU	Siegel, Patrick
4	WFH/FDP/Wegener	Thieme, Michael
5	WFH/FDP/Wegener	Wegener, Matthias
6	AfD/Freydank	Czarski, Artur
7	AfD/Freydank	Luczak, Frank
8	DIE LINKE	Lehmann, Petra

Finanzausschuss

1	CDU	Fischer, Steffen
2	CDU	Arndt, Guido
3	WFH/FDP/Wegener	Zwicker, Johannes
4	WFH/FDP/Wegener	Baumgart, Tino
5	WFH/FDP/Wegener	Stolze, Sindy
6	AfD/Freydank	Freydank, Jens
7	AfD/Freydank	Peschl, Patrick
8	DIE LINKE	Zarrad, Dirk

2. beratender Ausschuss

Sozial-, Schul-, Sport- und Kulturausschuss (Sozialausschuss)		
1	CDU	Jäniche, Ina
2	CDU	Lehmann, Holger
3	WFH/FDP/Wegener	Stolze, Sindy
4	WFH/FDP/Wegener	Wolf, Gabriele
5	WFH/FDP/Wegener	Bannert, Marie
6	AfD/Freydank	Busse, Justin
7	AfD/Freydank	Riedel, Matthias
8	DIE LINKE	Naujokat, Elke

Beschluss Nr. 30/2024

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) bestätigt die Sitzberechnung und beschließt, folgende sachkundigen Einwohner in den beratenden Ausschuss widerruflich mit beratender Stimme zu berufen.

1	CDU	Schwager, Kristina
2	CDU	Kilian, Jana
3	WFH/FDP/Wegener	Gottwald, Deike
4	WFH/FDP/Wegener	Matthias, Tony
5	AfD/Freydank	nicht benannt
6	AfD/Freydank	nicht benannt
7	DIE LINKE	Gresens, Sven

Beschluss Nr. 31/2024

Als Vertreter in der Verbandsversammlung des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Elbe-Elster-Jessen“ wurde

Herr Daniel Lehmann und
als Stellvertreter Herr Michael Jahn

gewählt.

Beschluss Nr. 32/2024

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt auf der Grundlage der §§ 60 und 67 KVG LSA die Entsendung von Herrn Michael Jahn als Vertreter und Herrn Daniel Lehmann als sein Stellvertreter in die Verbandsversammlung des Unterhaltungsverbandes „Schwarze Elster“ Jessen.

Als Mitglieder für den Vorstand des Unterhaltungsverbandes „Schwarze Elster“ Jessen werden

Herr Dietmar Brettschneider
Herr Jens Fromm
Herr Wito Gutewort
Herr René Mölbitz
Herr Jens Stahn

vorgeschlagen.

Beschluss Nr. 33/2024

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Entsendung von

Herrn Harald Groitzsch als Vertreter und
Herrn Artur Czarski als sein Stellvertreter

in die Verbandsversammlung des Unterhaltungsverbandes „Fläming-Elbaue“ Jessen.

Beschluss Nr. 34/2024

Als Vertreter des Stadtrates in den Aufsichtsrat der Stadtwerke Jessen GmbH wurde

Herr Dirk Nowak

benannt.



Michael Jahn
Bürgermeister

ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN

KAUFMÄNNISCHER MITARBEITER FÜR UNSEREN BAUSTOFFHANDEL (M/W/D) UNBEFRISTET IN VOLLZEIT



**WIR
STELLEN
EIN**

WIR BIETEN

- ✓ ATTRAKTIVES GEHALT
- ✓ BIS 30 TAGE URLAUB
- ✓ TEILWEISE HOMEOFFICE
- ✓ KOMPLETTE KOSTENÜBERNAHME FÜR KINDERGARTEN UND HORT
- ✓ SMARTPHONE ZUR PRIVATEN NUTZUNG
- ✓ MONATLICHER TANKGUTSCHEIN
- ✓ SEHR GÜNSTIGE EIGENBEDARFSKONDITIONEN



Arnsdorfer Straße 55
06917 Jessen (Elster)

Telefon: 0 35 37/26 05-0
Mail: info@wittig-jessen.de

UNSER TEAM FREUT SICH AUF SIE!

**Schießwarnungen Nr. 33/24; 34/24; 35/24; 36/24
für den Standortübungsplatz HOLZDORF
„Annaburger Heide“**

1) Auf dem Standortübungsplatz Holzdorf „Annaburger Heide“ Schießgebiet wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt:

Tag	Datum	Sperrzeit	Sperrbereich	Bemerkung
Mo	12.08.2024	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	13.08.2024	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	14.08.2024	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	15.08.2024	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	16.08.2024	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	17.08.2024	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	18.08.2024	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	19.08.2024	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	20.08.2024	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	21.08.2024	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	22.08.2024	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	23.08.2024	07.00 – 13.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Sa	24.08.2024	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	25.08.2024	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	26.08.2024	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	27.08.2024	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	28.08.2024	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	29.08.2024	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	30.08.2024	07.00 – 13.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Sa	31.08.2024	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	01.09.2024	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	02.09.2024	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	03.09.2024	07.00 – 18.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	04.09.2024	07.00 – 18.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	05.09.2024	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	06.09.2024	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	07.09.2024	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	08.09.2024	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung

2) Für den StOÜbPL Holzdorf insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot.

Der Sperrbereich A (Schießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Es ist verboten,

- den StOÜbPL Holzdorf „Annaburger Heide“ unbefugt zu betreten,
- sich widerrechtlich Munition oder Munitionsteile anzueignen oder
- Blindgänger, Munition und Munitionsteile zu berühren.

Fundorte von Blindgängern im Randgebiet des StOÜbPL Holzdorf sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönewalde sofort telefonisch zu melden.

3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen dürfen den StOÜbPL Holzdorf nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung betreten bzw. befahren.

4) Der übenden Truppe ist jederzeit Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übenden Truppen auf dem StOÜbPL Holzdorf „Annaburger Heide“.

Erreichbarkeit Unterstützungspersonal:
03 53 89/86-30 502

Im Auftrag
Im Original gezeichnet!
Köster-Stolp
StFw und OrgFw

Taxi Regent
Inhaber S. Regent
Bergweg 3
06917 Jessen
0 35 37 / 21 33 58

- ▲ Krankenfahrten für alle Kassen
- ▲ Fahrten zur Bestrahlung, Dialyse und Chemotherapie
- ▲ Kleinbus bis 8 Personen
- ▲ Schülerfahrten
- ▲ Flughafentransfer
- ▲ Rollstuhlfahrten

Mit uns kommen Sie sicher aus Ziel!

Krank – und keiner findet was?

Durch den
ELEKTROMAGNETISCHEN BLUTTEST
erfahren Sie in kurzer Zeit alles über Ihren Gesundheitszustand: Organe, Nervensystem, Hormone und Erbgut. Komplexe Belastungen durch Viren, Bakterien, Pilze und Schadstoffe werden aufgespürt.

Heilpraktikerin
Anne-Kathrin
Bachmann

Vereinbaren Sie einen Termin:
Mobil: 0152/53 62 01 72
E-Mail: info@heilpraxis-bachmann.de
Burgstraße 1 · OT Seyda · 06917 Jessen (Elster)

Fa. Lehmann
CONTAINERDIENST

- **NEU:** Minibagger-Verleih
- Erd- und Abrissarbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Kiestransporte
- Schrottankauf

www.containerdienst-linda.de
Tel.: 03 53 84 20 777 Mobil: 0170 16 13 404
Fax: 03 53 84 21 045 Mobil: 0160 82 54 540
E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de

Stolzenhainer Str. 2
06917 Jessen
OT Linda

**EINTAUSCH-PRÄMIE
BIS ZU 10.000,- €
für Ihren Gebrauchten**

Lehmann gmbh
...die Alternative!

Elsterwerda Tel. 03533/48430

Herzberg Tel. 03535/20771

www.lehmann-automobile.de



Herzlichen Glückwunsch



DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER)
MÖCHTE AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSAHR
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.

WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

Heute, am 9. August 2024, feiern

Inge Höse in Klöden den 90. Geburtstag
Monika Schildhauer in Rade den 75. Geburtstag
und Doris Schüler in Steinsdorf den 70. Geburtstag

Herzlichen Glückwunsch!

Der Geburtstagskalender bis zum 5. September 2024

JESSEN

10.08. Reinhard Theilemann	85. Geburtstag
10.08. Gisela Schmidt	70. Geburtstag
12.08. Brigitte Kraft	85. Geburtstag
15.08. Helga Pfannschmidt	75. Geburtstag
15.08. Lothar Wutschke	70. Geburtstag
16.08. Bernd Wystrach	70. Geburtstag
17.08. Rosemarie Schildhauer	80. Geburtstag
17.08. Rita Taeger	70. Geburtstag
17.08. Reiner Wittich	70. Geburtstag
18.08. Wolfgang Sperlich	85. Geburtstag
22.08. Manfred Krüger	80. Geburtstag
25.08. Ewald Päckert	80. Geburtstag
26.08. Martina Krüger	75. Geburtstag
30.08. Wolf-Dieter Biehl	70. Geburtstag
01.09. Dora Kapphammel	70. Geburtstag
04.09. Erich Ramminger	90. Geburtstag
05.09. Barbara Schulz	75. Geburtstag
05.09. Rosi Kuhrmann	70. Geburtstag

GERBISBACH

30.08. Wilfried Schwanz	70. Geburtstag
-------------------------	----------------

GRABO

17.08. Hans Eichhorst	75. Geburtstag
31.08. Ullrich Treichel	70. Geburtstag

HOLZDORF

21.08. Ursula Arndt	70. Geburtstag
01.09. Matthias Reim	70. Geburtstag

KLÖDEN

23.08. Gertraud Freund	85. Geburtstag
24.08. Monika Olitzsch	70. Geburtstag

LEIPA

29.08. Bernd Stramm	80. Geburtstag
---------------------	----------------

LINDA

22.08. Bärbel Peters	70. Geburtstag
----------------------	----------------

LINDWERDER

27.08. Helgard Hering	70. Geburtstag
-----------------------	----------------

LÜTTCHENSEYDA

16.08. Ingeborg Letz	85. Geburtstag 😊
----------------------	------------------

MORXDORF

02.09. Erich Lorenz	75. Geburtstag
---------------------	----------------

MÜGELN

15.08. Anita Wäsch	85. Geburtstag
--------------------	----------------

NAUNDORF

26.08. Karin Richter	75. Geburtstag
----------------------	----------------

SCHWEINITZ

18.08. Regina Fauth	80. Geburtstag
22.08. Kurt Mothes	70. Geburtstag

SEYDA

16.08. Christa Hein	75. Geburtstag
17.08. Werner Spiegeler	80. Geburtstag
25.08. Carmen Wendorf	70. Geburtstag

DANKE
schön

sage ich allen, auch im Namen meiner Eltern,
für die vielen Glückwünsche sowie Geschenke
und Geldpräsente, die ich anlässlich meiner

Jugendweihe und Konfirmation
erhalten habe.

Anna Müller

Annaburg,
im Mai 2024

Gestalten Erhalten Schützen

Holz- und Bautenschutz • Raumausstattungs- und Tapezierservice

Mike Junge

OT Schweinitz • Weinberge 15 • 06917 Jessen (Elster) • E-Mail: junge-mike@t-online.de
Tel.: 0 35 37 / 2 05 83 07 • Fax: 0 35 37 / 2 05 83 08 • Handy: 0171 / 6 76 14 87

eea
ELBE-ELSTER-ANZEIGER
GMBH

Druckerei & Heimatverlag

Annaburger Str. 2
06917 Jessen (Elster)

0 35 37/26 40 23

info@druckerei-eea.de

www.druckerei-eea.de



Vielen Dank

sage ich allen Gratulanten, die mich zu meinem

80. Geburtstag

mit Glückwünschen, Blumen
und Geschenken erfreut haben.

Peter Herrmann

Jessen, im Juli 2024

Ein Dank für ein tolles Dorf- und Schützenfest in Lindwerder



Wir feierten auch in diesem Jahr wieder ein wunderschönes Dorffest und bedanken uns bei allen Helferinnen und Helfern, die im Vorfeld, während des Festes und auch nach dem Fest tatkräftig zum Gelingen des Festes beitrugen.

Unser Dank gilt auch dem Zellendorfer SV und dem SV Grün-Weiß Linda, die es uns ermöglichten, das Bambini-Fußballturnier durchzuführen. Und natürlich den kleinen Bambinis, die uns mit einem tollen Spiel eine große Freude bereiteten.

Auch möchten wir uns bei den Teilnehmern unseres Festumzuges bedanken. Wir danken hierbei den Kameradinnen und Kameraden unserer Feuerwehr, den anwesenden Mitgliedern des Schützenvereins, dem Heimatverein Glücksburger Heide und unserer Bändertanzgruppe, die uns auch im Nachgang mit ihrem wie immer gut eingeübten Tanz erfreute.

Neben dem tatkräftigen Einsatz aller, bedarf es auch der Unterstützung in Form von Zuwendungen. Wir danken allen Spenderinnen und Spendern, die es uns mit Sach- oder Geldzuwendungen ermöglichten unser Schützen- und Dorffest in Lindwerder durchzuführen.

Unser Dank gilt: Stadt Jessen; Wittig GmbH; Dienstleistung Rühlicke; Asmus GbR; Profil- und Metallbau GmbH; Blumen Apotheke, Inhaberin Marion Nelle; Krüger Bestattungen Corinna Krüger; Dachdecker Wilde GmbH; A. Reich GmbH Jüterbog; ÖSA Versicherungen Petra Göttert; Ulf Weber Hausmeister-service; Malerarbeiten Mike Junge; Jütro Tiefkühlkost GmbH & Co. KG; Autohaus Gottwald e. K.; Allianz Generalvertretung Bastian Schüßler; Schornsteinfeger Guido Naggler; Hörwerkstatt Petra Müller; Zahnarztpraxis Falk Reißmann; Wolf-gang Germer Heizung Sanitär; Malerservice Olaf Peetz; Heidelberg Materials AG; Dienstleistung & Schlüsseldienst Ronny Friedrich; Fam. Thomas Rühlicke; Marco Köhler Werkzeuge & Motorgeräte; Firma Blum, Inhaber Jens Lehmann; Fleische-rei Hecht; Baumschule Monika Eckardt; Buchhandlung Fischer; Lithonplus GmbH & Co. KG; Agrargenossenschaft Holzdorf e.G.; Glücksburg Agrar e.G. Dixförda; Landwirtin Heidlinde Schmidt; Fliesenlegermeister Matthias Wilczynski; Matthies und Lynen GbR; René Winkel Hausschlachtung; SG Fliesenleger Stefan Grunenberg; Ausbauservice Puhlmann; Schade Logistic GmbH; Gesichts-u. Körperpflegestudio Hanke; Gaststätte Lindeneck Lindwerder; Purziener Fuss-bodentechnik UG, M. Trojandt

Es dankt die Abteilung Heimatpflege des Schützenvereins Lindwerder.

FRISEUR
Schnitt 24

Friseur/in gesucht!

(Teil/Vollzeit)

Bist du kontaktfreudig,
aufgeschlossen und
machst deinen Beruf
mit Leidenschaft?

Dann sende
deine Bewerbung an

Friseur SCHNITT 24
Inh. Carina Noack-Heinrich
Karl-Marx-Straße 24
04916 Schönewalde
Tel. 03 53 62 / 74 50 90

oder per E-Mail an
friseurschnitt24@gmail.com

Wir gratulieren herzlich zu nachfolgenden Ehejubiläen

Goldene Hochzeit

am 17. August 2024, in Jessen

Horst & Cornelia Dannenberg

am 17. August 2024, in Rehain

Horst & Brigitte Steinbeiß

Diamantene Hochzeit

am 10. August 2024, in Jessen

Heinz & Helga Barth

am 29. August 2024, in Gorsdorf

Rudolf & Doris Hanisch

Eiserne Hochzeit

am 15. August 2024, in Arnsdorf

Siegfried & Christel Höhne

Ein Hinweis des Meldeamtes: Dürfen wir auch Ihnen zum Geburtstag und Ehejubiläum gratulieren und hier im Mitteilungsblatt veröffentlichen oder haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?

Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276 856 oder 857

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Eheschließungsdaten im Meldeamt erfasst sind. **Sollten Sie eine Sperre veranlasst haben, gilt diese für Geburtstag und Ehejubiläum!** Um dies zu überprüfen, können Sie sich gern 4 Wochen vor Ihrem Jubiläum bei uns melden.

Ruf zur Kirche

EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

JESSEN

Gottesdienst jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der St. Nikolai Kirche Jessen. Weitere Informationen unter www.kirche-jessen.de oder in den Schaukästen der Kirchen.

DÜSSNITZ

Gottesdienst 25.08. 09.00 Uhr

GENTHA

Gottesdienst 11.08. 14.00 Uhr

Die Dänen zu Besuch, mit Andacht 27.08. 18.00 Uhr

GERBISBACH

Gottesdienst 31.08. 17.00 Uhr

GORS DORF / HEMSENDORF

Parkfest-Gottesdienst 18.08. 10.30 Uhr

HOLZDORF

Gottesdienst 11.08. 09.00 Uhr

KLÖDEN

Gottesdienst 25.08. 10.30 Uhr

KLOSSA

Gottesdienst 11.08. 09.00 Uhr

MARK ZWUSCHEN – KAPELLE

Morgenandacht 09.08., 23.08., 30.08. 08.00 Uhr

Gottesdienst 01.09. 15.15 Uhr

Morgenandacht 06.09. 08.00 Uhr

MELLNITZ

Gottesdienst 01.09. 13.45 Uhr

MORXDORF

Gottesdienst 01.09. 14.30 Uhr

NAUNDORF MIT MARK FRIEDERSDORF

Gottesdienst 11.08., 01.09. 08.30 Uhr

RADE

Gottesdienst 01.09. 09.00 Uhr

RUHLSDORF

Gottesdienst 11.08. 15.00 Uhr

SEYDA / LÜTTCHENSEYDA / SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 09.30 Uhr mit Kindergottesdienst und Gemeindecafé in der Kirche „Peter und Paul“ Seyda, Kirchbogen

Morgenandacht werktags 07.00 Uhr

Gottesdienst 11.08. 09.30 Uhr

Andacht 18.08., 25.08. 09.30 Uhr

Gottesdienst 01.09. 09.30 Uhr

SCHWEINITZ

Gottesdienst 11.08. 10.00 Uhr

Gottesdienst 01.09. 10.00 Uhr

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Jessen

Freyerstraße 14, Gemeindeferent Marek Lange, Tel.: 0 35 37/2 01 80 51

Zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen laden wir herzlich ein:

Gottesdienst Sonntag 10.00 Uhr

Katholische Kirche

Regelmäßige Gottesdienste

donnerstags 09.00 Uhr Jessen

Sonntagsgottesdienste

nach der Sommerordnung

Samstag, 10.08.2024 18.00 Uhr

Sonntag, 18.08.2024 10.30 Uhr

Sonntag, 24.08.2024 10.30 Uhr

Samstag, 31.08.2024 18.00 Uhr

Allen, die den Tag meiner

Jugendweihe

zu einem so SCHÖNEN Erlebnis werden ließen und mir durch Glückwünsche und Geschenke große FREUDE bereiteten, sage ich, auch im Namen meiner Eltern, auf diesem Wege ein großes DANKESCHÖN.

Paula Weigert

Klößen, am 4. Mai 2024



Sanitätshaus

Rosa-Luxemburg-Str. 32
in 06917 Jessen

info@reha-hilfe-jessen.de
www.reha-hilfe-jessen.de

Tel.: 0 35 37/2 60 10

Du wünschst dir schöne Haut und möchtest dich von Unreinheiten, öligiger oder trockener Haut und erst recht von Falten verabschieden? Dann bist du bei mir genau richtig!



GUTSCHEINE

*Deine selbstständige Verkaufsdirektorin
mit Mary Kay*

Madlen Simon | Tel.: 0174/4 62 51 81



Agrargenossenschaft Holzdorf e.G.

Wir bieten ab sofort eine Festanstellung in Vollzeit als

BUCHHALTER

in unserem freundlichen Team mit interessanten Aufgaben in einem attraktiven Arbeitsumfeld an.

IHRE AUFGABEN

- Erfassen, kontieren und verbuchen von sämtlichen Geschäftsvorgängen in der Finanzbuchhaltung
- Sie stellen termingerechte Zahlungsläufe sicher
- Überwachung von Zahlungseingängen
- Abstimmung und Führung der Bankkonten
- Durchführung des Mahnwesens
- Mitwirkung bei der Erstellung von Jahresabschlüssen
- Vorbereitende Jahresabschlussarbeiten
- Ansprechpartner für Prüfer, Steuerberater, Banken und Dritte

IHR PROFIL

- Abgeschlossene Ausbildung
- Berufserfahrung im Bereich Buchhaltung
- Selbstständige, strukturierte und organisierte Arbeitsweise
- Spaß am Arbeiten
- Sicherer Umgang mit MS-Office und Finanzprogrammen

HABEN WIR IHR INTERESSE GEWECKT?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung

per E-Mail info@ag-holzdorf.de

oder per Post **Agrargenossenschaft Holzdorf e.G.**
Mönchenhöfner Dorfstraße 2
OT Mönchenhöfe | 06917 Jessen (Elster)
Telefon: 03 53 89 / 8 77 59-0

DAV Ortsgruppe Jessen e. V.



Termin Jugend- und Friedfischfischerprüfung der DAV OG Jessen e. V.

Die DAV OG Jessen e. V. führt am Sonntag, dem 15.09.2024, um 09.00 Uhr die Jugend- und Friedfischfischerprüfung gemäß Fischerprüfungsordnung des Landes Sachsen-Anhalt im Anglertreff, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 32 (Nähe Tennisheim) in 06917 Jessen durch.

Zur Vorbereitung wird am Samstag, dem 14.09.2024, um 09.00 Uhr im Anglertreff, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 32 (Nähe Tennisheim) in 06917 Jessen ein kostenloses Seminar angeboten.

Gebühren:

Jugendfischerprüfung:	25,- €
Friedfischfischerprüfung bis vollendeten 18. Lebensjahr:	25,- €
Friedfischfischerprüfung ab vollendeten 18. Lebensjahr:	55,- €

Anmeldefrist bis spätestens **31.08.2024!**

Anmeldungsformulare und Informationen erhalten Sie jeweils im Angelgeschäft Firma Blei GbR, Senatorweg 5 in 06917 Jessen, Telefon 0 35 37/21 44 17.

Die jeweiligen Gebühren sind mit dem Anmeldeformular in bar zu entrichten. Später eingehende Anmeldungen oder Zahlungen können nach der Anmeldefrist nicht mehr berücksichtigt werden.

AGRODIENST eG JESSEN

Alte Wittenberger Str. 8
06917 Jessen

Tel. 0 35 37/28 05 0

www.agrodienst-jessen.de



DIESEL TANKSTELLE

Ihr gesamter Diesel-Fuhrpark ist bei uns herzlich willkommen!

- Montag bis Sonntag rund um die Uhr tanken
- Bargeldlose Zahlung per EC-Karte
- Detaillierte Abrechnung
- Schnelle und übersichtliche Kostenkontrolle
- Erfassung der Kilometerstände
- Verbrauchsberechnung pro Fahrzeug
- Einzel- und Sammelrechnung

Tag & Nacht bargeldlos und komfortabel mit Tankchip!

☎ 0 35 37/28 05 27

„Wir“ e. V.

Landfrauen helfen sich selbst

Robert-Koch-Str. 16
06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/21 79 47



e.V.



Mehr Generationen Haus

Miteinander – Füreinander

„Offener Treff“ für Jung und Alt

Öffnungszeiten: Mo. – Do. 10.00 – 16.00 Uhr
Fr. 10.00 – 14.45 Uhr

Tägliche Angebote: ab 09.00 Uhr Frühstück
ab 11.30 Uhr Mittagstisch

Kräuterlädchen „Am Schwanenteich“

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 10.00 – 17.00 Uhr
Sa. – So. 14.00 – 17.00 Uhr

VERANSTALTUNGEN

jeden Mittwoch Rommelnachmittag, 13.30 Uhr
mit Kaffee und Kuchen

14-tägig, dienstags Seniorencafé, 14.00 Uhr
nächster Termin: 20.08.2024

Heimatverein Arnsdorf-Leipa sagt Danke

Wir befinden uns mitten im heißen Sommer. Das Dorffest der Arnsdorfer und Leipaer Einwohner im Juni, als dörflichen Höhepunkt, feierten wir bei wunderbarem Wetter.

Der sportliche Samstag mit Kuchenbuffet, Kegeln, Dart, Hufeisenweitwurf oder der Hüpfburg für die Kinder eröffnete das Fest.

Eine Premiere begingen wir dieses Jahr mit unserem Sommernachtsball. Es war ein gelungener Abend im festlich geschmückten Zelt.



Der Frühschoppen am Sonntag, mit den Elbaue Musikanten und den Einlagen, lockte viele Arnsdorfer, Leipaer und Gäste in das Festzelt.

All das wäre nicht möglich, wenn es nicht Jahr für Jahr Sponsoren geben würde, die es uns mit ihren Zuwendungen ermöglichen, das Dorffest zu finanzieren.

Aus diesem Grund möchten wir uns bei allen Firmen und Personen recht herzlich bedanken.

Der Heimatverein Arnsdorf-Leipa e. V.

Für rollstuhlgerechte Orte – Wheelmap-Aktion!

Die Wheelmap ist eine Karte für rollstuhlgerechte Orte.

Mit der Wheelmap können alle ganz leicht Orte finden, eintragen und über ein einfaches Ampelsystem bewerten – weltweit.

Aktuell sind über 3 Millionen Cafés, Bibliotheken, Schwimmbäder und viele weitere öffentlich zugängliche Orte erfasst.

Wheelmap – so funktioniert's

Die Wheelmap basiert auf der OpenStreetMap. Ein einfaches Ampelsystem kennzeichnet die Rollstuhlgerechtigkeit eines Ortes und mit ein paar Klicks kann die Bewertung von den Nutzer*innen gespeichert werden: Grün steht für einen uneingeschränkten, stufenlosen Zugang. Orange markierte Orte sind teilweise und rot angezeigte Orte nicht zugänglich. Außerdem kann man WCs bewerten und Fotos hochladen.

Du willst uns unterstützen?

Im Projekt Wheelmap.org gibt es viele Mitmach-Möglichkeiten. Du kannst jederzeit mit Mapping starten, eine Wheelmap Gruppen-Mapping-Aktion organisieren, die Wheelmap weiterempfehlen und in deinem Netzwerk erzählen, dass es die Wheelmap gibt. In Jessen (Elster) wollen wir gemeinsam mit der Behindertenbeauftragten des Landkreises Wittenberg Frau Kaiser am **20.08.2024, um 15.00 Uhr** eine solche Aktion starten. Wir freuen uns über eine rege Teilnahme, ein Rollstuhl ist keine zwingende Voraussetzung. Das Ganze läuft im übrigen versicherungsrechtlich privat ab, d. h. es ist niemand über den Landkreis extra versichert, da es keine Veranstaltung des Landkreises Wittenberg ist.

Treffpunkt: Stadthof, Markt 23, 06917 Jessen (Elster)

Ansprechpartner:

Behindertenbeauftragten
des Landkreises Wittenberg
Frau Kaiser
Mobil: 0173/9 22 30 18

Stadt Jessen (Elster)
Herr Pallas
0 35 37/276 654

Für die zahlreichen Glückwünsche,
Blumen und Geschenke anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit

möchten wir uns bei unseren Kindern, Verwandten,
Bekanntem und Nachbarn ganz herzlich bedanken.

Ein besonderes Dankeschön an Reck's Blumenboutique und
dem Team des „Schützenhaus“ Jessen für die gute Bewirtung.

Bärbel und Holger Würdig

Holzdorf, im Juni 2024



Seyda, im Mai 2024

*Ein schöner
Tag!*

Im Mai feierten wir unsere
Confirmation

Wir möchten uns bei allen bedanken, die uns beim Schritt zum Erwachsenwerden begleitet und uns mit sehr lieben Lebenswünschen bedacht haben.

Ein besonderes Dankeschön gilt unseren Eltern, die uns eine sehr schöne Feier ermöglicht haben sowie Herrn Pfarrer Meinhof für den Festgottesdienst!

Marie, Clara, Ben, Leni, Milo, Anni



*„Dear Napoleon,
When we went to Gospel
You raised us up
Nothing could hold us down
Now we let you fly, way up high
With the colors of the rainbow,
so pretty in the sky
When the night has come
We`ve got hope for tomorrow, no fear
We say thanks with a grateful heart
And now we let God lead your way
Your GOSpler`s“*

Tieftraurig und sprachlos haben wir Abschied genommen von unserem Gründer und Leiter des Jessener „Let`s Gospeln“-Chores

Napoleon Savelli

Mit großer Begeisterung und ansteckender Freude hat er uns die Welt des Gospel`s nahegebracht.

Die gemeinsame Zeit des Singens, Lernens und des Lachens war für uns immer ganz besonders.

Wir werden sie und Napoleon voller Dankbarkeit stets in unseren Herzen bewahren.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie.

**Musik im Ohr, Tränen in den Augen
und Erinnerungen in den Herzen**

Deine GOSpler

Apothekennotdienst

August 2024

Di., 13.08.2024

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Do., 15.08.2024

Schloß-Apotheke, Annaburg
Markt 23
Tel. 03 53 85/2 02 19

Sa., 17.08.2024

Blumen-Apotheke, Jessen
Geschwister-Scholl-Straße 2a
Tel. 0 35 37/21 22 26

Mo., 26.08.2024

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Di., 27.08.2024

Löwen-Apotheke, Prettin
Bahnhofstraße 2
Tel.: 03 53 86/2 23 14

Fr., 30.08.2024

Blumen-Apotheke, Jessen
Geschwister-Scholl-Straße 2a
Tel. 0 35 37/21 22 26

Einsatzberichte Feuerwehren – Juli 2024

Datum	Uhrzeit	Einsatzstichwort	Lage vor Ort	Einsatzort	Alarmierte Feuerwehren
06.07.2024	17:24	THKL	umgestürzter Baum	OVS Seyda – Seehausen	Seyda, Morxdorf/Mellnitz
06.07.2024	17:47	THKL	umgestürzter Baum	Jessen	Jessen
08.07.2024	23:08	BMA	kein Handlungsbedarf	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo
10.07.2024	11:08	Fläche 2	Waldbrand	Annaburger Heide	Jessen, Annaburg, Löben, Hohndorf, Prettin
13.07.2024	04:48	BMA	kein Handlungsbedarf	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo
13.07.2024	05:37	BMA	kein Handlungsbedarf	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo
16.07.2024	15:35	THKL	Person in Notlage	Jessen	Jessen
18.07.2024	17:26	Fläche 2	kein Handlungsbedarf	Oehna	Mügel, Schweinitz, Jessen, Seyda, Mark Zwuschen, Gentha, Naundorf, Zahna, Gadegast
23.07.2024	14:49	THKL	ausgelaufene Flüssigkeit/VKU	OVS Jessen – Listerfehrda	Jessen
27.07.2024	06:59	THKL	Person in Notlage	Annaburg	Annaburg, Jessen
28.07.2024	07:34	THKL	umgestürzter Baum	Jessen	Jessen

Erklärung: THKL – Technische Hilfe klein
BMA – Brandmeldeanlage
Fläche 1, 2 – Flächenbrand klein, groß

VKU – Verkehrsunfall
OVS – Ortsverbindungsstraße

Weltmeisterschaft im Amateurfunk

An dem Wochenende, als sowohl die Fußball EM als auch das Schweinitzer Heimatfest ihre Höhepunkte hatten, fand von der breiten Öffentlichkeit eher unbemerkt die Funkweltmeisterschaft im Amateurfunk statt. So trafen sich traditionell viele Tausend Funkamateure am zweiten Juliwochenende zur Funkweltmeisterschaft auf den Kurzwellenbändern.

Deutschland hat Aussichten auf den dritten Titel in Folge. Für unser Land waren mehr als 50 Funkamateure in der WM-Mannschaft in Sprechfunk und Morsetelegrafie in acht Standorten aktiv und Jessen war einer von ihnen. Hier wurde ein Amateurfunkbereich in Telegrafie vollständig und zwei weitere Frequenzbereiche teilweise abgedeckt.

Die Funkamateure der DARC-Mannschaft haben ganz gute Chancen auf die erneute Verteidigung ihres WM-Titels. Deutschland kann nach 2022 und 2023 den Hatrick holen. Die Ergebnisse stehen nach einer umfangreichen Auswertung erst einige Wochen nach dem Wettbewerb fest.

Bei der Funkweltmeisterschaft geht es darum, innerhalb von 24 Stunden im Nonstop-Betrieb möglichst viele Funkverbindungen mit möglichst vielen Ländern abzuwickeln. Dazu müssen die Funkamateure die mitunter schnell wechselnden Funkbedingungen möglichst gut erkennen, um jede Verbindungsmöglichkeit in bestimmte Regionen auf allen zur Verfügung



stehenden sechs Frequenzbereichen auszunutzen. Verbindungen beispielsweise nach Australien sind auf einigen Frequenzbereichen nur kurze Zeit lang möglich, und dann sollte auch die Richtantenne dorthin ausgerichtet sein.

Das erfordert viel Wissen um die ionosphärischen Vorgänge bei der Funkwellenausbreitung sowie ein Gespür für sogenannte Öffnungen in bestimmte Regionen. Damit auch kurze Verbindungsmöglichkeiten gut ausgenutzt werden können, müssen die Funker sowohl für die Morsetelegrafie als auch für den Sprechfunk top ausgebildet sein und den Austausch der Kontrollziffern für den Verbindungsnachweis schnell und auch bei starken Störungen abwickeln können.

Beim Funken ist aber auch ein wenig Strategie im Spiel: So zählen die Funkverbindungen unterschiedlich: Verbindungen mit dem eigenen Land sind 1 Punkt wert, Verbindungen mit dem eigenen Kontinent 3 Punkte sowie solche mit anderen Kontinenten 5 Punkte. Hinzu kommt, dass jedes Land auf jedem Funkfrequenzbereich als Multiplikator wirkt, und zwar doppelt, wenn man es in Morsetelegrafie und in Sprechfunk erreicht. In diesem Jahr gelangen mehr als 20.000 Funkverbindungen, von denen Jessen ca. 3.000 beisteuern konnte.

Die Anzahl der möglichen Verbindungen kann im Zuge der Intensität der Teilchenstrahlung durch die Sonnenaktivität stark schwanken und selbst in Zeiten starker Aktivität können Störungen empfindliche Einbußen zur Folge haben. Das trifft überdies nicht alle Teilnehmer gleichermaßen, sodass auch ein wenig Glück im Spiel ist.

Das Team feilt jedes Jahr an der Funktechnik, den Antennen sowie an der Empfangstechnik und an Computernetzwerken, die besonders zur Verbindung und Abstimmung mit den Außenstandorten wichtig sind. Auch das automatisierte Monitoring durch Empfangsstationen hilft, zu beurteilen, wie gut man in verschiedenen Regionen der Welt gehört wird und Störungen im laufenden Betrieb zu erkennen, etwa durch Antennen- oder Kabelschäden. Der Trubel mit vielen teils gleichzeitig anrufenden Stationen und teils stundenlanger Flaute ohne Anrufe bedingt ein hohes Maß an Stressfestigkeit. Ohne Schichtbetrieb geht es angesichts der Laufzeit von 24 Stunden ebenfalls nicht.

Der Wettbewerb fordert dabei auch vor dem eigentlichen Start einiges an Energie. Speziell für den Wettbewerb bauen die Funkamateure noch weitere Antennen auf, um auch sehr leise Signale aufnehmen zu können. Auch Reparaturen an bestehenden Antennenanlagen müssen rechtzeitig vorher erledigt sein und gehen nicht selten mit Improvisation über die Bühne.

INGENIEURBÜRO
ZWIRSCH

Bauplanung • Baubetreuung
Sanierung in der Denkmalpflege

Am Stadtwald 17 • 06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/21 81 9 81 • Fax: 0 35 37/21 81 9 80
Mobil: 0160/820 7 410 • info@ib-zwirsch.de

*Ich wünsche allen Jessenern
und Gästen ein sonniges
und erlebnisreiches
Schul- und
Heimatfest.*





Inhaber: Dipl. Bauing. (FH) F. Michael Zwirsch



Bestattungsinstitut
Korschat

Inh. Nadine Lehnert

Auch die lange Bank hat nicht unendlich viel Platz.

Wichtige Themen nicht auf morgen verschieben.
Wir sind für Ihre Fragen da.

06925 Annaburg
Torgauer Str. 56
Tel.: 035385 - 20223

06917 Jessen (Elster)
Rosa-Luxemburg-Str. 35
Tel.: 03537 - 2019958

www.korschat-bestattungen.de

Annendorfer Str. 101
06886 Luth. Wittenberg
Tel. 03491 / 40 860

 **AUTOHAUS FAUST**
www.faust-group.de

Arnsdorfer Reihe 9
06917 Jessen
Tel. 03537 / 209 33 33

STAURAUUM-WUNDER?

GESUCHT, GEFUNDEN!

Leasingraten für Privat- & Gewerbekunden

T 6.1 PRITSCHE DOKA

2,0 L | TDI SCR | 81 KW
LACKIERUNG: CANDY-WEISS
FAHRZEUGPREIS: 49.900,- €

Ausstattung: Licht & Sicht Paket, Komfort Paket Plus, Berganfahrassistent, Start-Stopp-System, 3er-Sitzbank und Staufach, u. v. m.

Kraftstoffverbrauch kombiniert: 7,8 l/100 km;
innerstädtisch: 8,0 l/100 km; Stadtrand: 7,0 l/100 km;
Landstraße: 6,7 l/100 km; Autobahn: 9,1 l/100 km;
CO₂-Emission (kombiniert): 204 g/km



MONATLICHE LEASINGRATE

zzgl.
MwSt. **324,- €**

CARAVELLE 6.1 TRENDLINE

2,0 L | TDI SCR | 81 KW
LACKIERUNG: CANDY-WEISS
FAHRZEUGPREIS: 52.800,- €

Ausstattung: Licht & Sicht Paket, elektrische Zuziehhilfe, ParkPilot, Seiten- und Heckscheiben abgedunkelt, 9-Sitzer: 3-3-3, Schiebetür, u. v. m.

Kraftstoffverbrauch kombiniert: 7,2 l/100 km;
innerstädtisch: 7,8 l/100 km; Stadtrand: 6,7 l/100 km;
Landstraße: 6,2 l/100 km; Autobahn: 8,0 l/100 km;
CO₂-Emission (kombiniert): 189 g/km



MONATLICHE LEASINGRATE

zzgl.
MwSt. **442,- €**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort Kfz-Mechatroniker!



Nachruf

Wir nehmen Abschied
von unserem Vereinsmitglied

Alexander Müller

* 29.10.1995 † 06.07.2024

Mit ihm verlieren wir einen wertvollen Menschen,
der sich mit viel Energie für das Wohl unseres Vereines einsetzte.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seinen Angehörigen
und allen, die sich ihm verbunden fühlten.

Ein letztes Petri Heil ...

Vorstand
DAV Ortsgruppe Jessen e. V.
DAFV Territorialverband Jessen e. V.





SV Allemannia 08 Frauenfußball SG Dabrun/Jessen



**Das erste Jahr Verbandsliga
ist überstanden.**

Das es nicht leicht werden würde,
war allen bewusst. Am Ende Platz 9.
Abstieg – nein!

Durch den Rückzug von Mannschaften
verbleibt die SG in der Verbandsliga.

Es wurden 18 Punktspiele und ein
Pokalspiel absolviert. Von den 22
gemeldeten Spielerinnen kamen 19 zum
Einsatz.

▪ Statistik Torschützen

Nadine Helwig	11 Tore
Marie Luise Ortlepp	4 Tore
Nicole Hanke	2 Tore

Ämilia Judith Fritzsche,
Julia Schramm, Natalie Clemens,
Sylke Hegele und Nele Krieger
je 1 Tor

▪ Statistik Einsätze

1. HS: Marie Luise Ortlepp,
Leanne Sophie Pink und
Nicole Hanke je 11

2. HS: Juliane Förster,
Nicole Hanke und Amy Schatz
je 8, hierbei Amy Schatz alle
als Torwart

▪ Gesamt Top 5

Nicole Hanke	19
Marie Luise Ortlepp	18
Leanne Sophie Pink	18
Juliane Förster	17
Amy Schatz	17

▪ Die ersten Spiele

01.09.2024 (auswärts)
Besiegt das Magdeburg

08.09.2024 / Pokal / 14.00 Uhr
SG Dabrun/Jessen –
Einheit Halle

14.09.2024 / 14.00 Uhr
SG Dabrun/Jessen –
1. FC Magdeburg II

Holger Knorr

NACHRUF

„Musik war sein Leben“

Fassungslos und traurig mussten wir
Abschied nehmen von unserem Chorleiter

NAPOLEON SAVELLI



Zwei Jahre hat er unseren Chor mit großem Engagement
und hoher musikalischer Kompetenz geführt.

Wir sind in der kurzen Zeit sehr zusammengewachsen
und haben mit ihm viele schöne Stunden im Chor,
im Konzert und wo auch immer gestalten können.

Mit seiner ansteckenden Musikalität hat er Generationen erfasst.
Er war ein hochbegabter Mensch und Musiker.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.
Unser Mitgefühl gilt auch seiner Familie.

Die Mitglieder
des Frauenchores Jessen e. V.



Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten
Fassadendämmung & Fassadensanierung
Strukturputze für Innen und Außen



Parkfest



SAMSTAG, 17. August 2024

19.00 Uhr **Preiskegeln**
der Feuerwehr Gorsdorf-Hemsendorf

20.00 Uhr DJ „Der Grosse“

Sonntag, 18. August 2024

10.30 Uhr **Gottesdienst** im Park

11.00 Uhr **Frühschoppen** mit Elbaue Musikanten

11.00 Uhr **Preiskegeln** der Feuerwehr Gorsdorf-Hemsendorf

11.00 Uhr **Buntes Programm für Groß und Klein:** Hüpfburg, Bogenschießen, Kinderschminken und Basteln mit Tina's Welt, lustiger Dreikampf und weitere Überraschungen

12 – 14 Uhr **Pferdekutsche**

13.00 Uhr **Freizeittanz Jessen e. V.**

14.00 Uhr **Kuchenbasar**

14.30 Uhr **Lustiger Dreikampf** stechen und Siegerehrung

14.45 Uhr **Bogenschießen** stechen und Siegerehrung

15.00 Uhr Stechen anschließend **Siegerehrung Preiskegeln** der Feuerwehr Gorsdorf-Hemsendorf







Eisverkauf von „Kännchenklein“

Das Team der Gaststätte „Lindeneck“ sorgt für das leibliche Wohl.
Es lädt herzlich ein der Gorsdorf-Hemsendorfer Heimatverein e. V.

SPORTVORSCHAU

Fußball

Sportplatz Linda

31.08.2024

15.00 Uhr SV Grün-Weiß Linda – SG Lebien/Annaburg

Sportplatz Klöden

25.08.2024

14.00 Uhr Klödener SV – SV Hellas 09 Oranienbaum II

Kinderkleider- und Spielzeugbörse in Elster

am 7. September 2024
08.00 – 12.00 Uhr
Elsterland-Saal

Verkaufs-Nummernvergabe
am 25. August 2024
von 09.00 – 11.00 Uhr
Tel. 0 35 37 / 2 49 95 20
und von 13.00 – 15.00 Uhr
Tel. 03 53 83 / 59 98 67

Öffentliche Veranstaltungen – Monate August/September 2024				
Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstaltungsort	Ortsteil
02.08. – 12.08.2024		Jessener Schul- und Heimatfest		Jessen
03.08. – 04.08.2024		Dorffest		Steinsdorf
03.08. – 04.08.2024		Motocross	Motocross-Strecke an der B 187	Jessen
Di., 06.08.2024		Weinfest	Schlosspark	Jessen
Sa., 10.08.2024		Weinausschank	Weingut Hanke	Jessen
17.08. – 18.08.2024		Parkfest	Park	Hemsendorf
17.08. – 18.08.2024		Dorffest		Buschkuhnsdorf
Di., 20.08.2024	15.00 Uhr	Für rollstuhlgerechte Orte – Wheelmap-Aktion!	Stadtinfo	Jessen
23.08. – 24.08.2024		7. Eierfest		Mark Zwuschen
24.08. – 25.08.2024		Dorffest + 50 Jahre Kegelbahn	Kegelbahn	Kleinkorga
Fr., 30.08.2024		Weinwanderung	Weingut Hanke	Jessen
30.08. – 01.09.2024		Antik + Trödelmarkt	Schlosspark	Jessen
Sa., 31.08.2024	15.00 Uhr	Dorffestnachmittag	vor dem DGH	Gerbisbach
31.08. – 01.09.2024		Dorffest		Großkorga
So., 01.09.2024	11.00 Uhr	Heidefest + Kürung Heidekönigin		Schweinitz
So., 01.09.2024	08.00 Uhr	17. Reitertag	Himmelsberg	Jessen

Jagdgenossenschaft Seyda

Die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda findet

am Freitag, dem 20.09.2024, um 19.00 Uhr

in der Gaststätte „Schützenhaus“ Seyda statt. Einge-laden sind alle Landeigentümer der Gemarkung Seyda sowie Mügeln Flur 11 und 12 und alle Jagdpächter.

Tagesordnung

1. Begrüßung und Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung
2. Bestimmung des Versammlungsleiters
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit
4. Bericht des Vorstandes
5. Finanzbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Bericht der Jagdpächter
8. Diskussion zu den gehaltenen Berichten
9. Beschluss zur Entlastung des Vorstandes und des Kassenwarts
10. Diskussion und Beschluss über den Kauf eines Flächenverwaltungsprogrammes
11. Diskussion und Beschluss zur Änderung der Satzung der Jagdgenossenschaft des gemeinschaftlichen Jagdbezirks Seyda
12. Beschluss über die Änderung des Pachtvertrages der Jagdpächter
13. Diskussion und Vorschläge für den neuen Vorstand der Jagdgenossenschaft Seyda
14. Wahl des Vorstandes
15. Diskussion und Vorschläge für die neue Revisionskommission
16. Wahl der Revisionskommission
17. Diskussion
18. Schlusswort des Vorsitzenden

Während der Versammlung gibt es ein Jagdessen.

Für die Wahl des Vorstandes der Jagdgenossenschaft Seyda (siehe Punkt 14.) und für die Wahl der Revisionskommission (siehe Punkt 16.) sind schriftliche oder mündliche Vorschläge bis zum o. g. Versammlungstermin an den Vorsitzenden Gerhard Matthäs, Seydaer Markt 6, 06917 Jessen (Elster), OT Seyda einzureichen.

Die **Auszahlung der Jagdpacht für die Jagdjahre 2021/2022, 2022/2023 und 2023/2024** findet am **Freitag, dem 20.09.2024, in der Zeit von 18.30 Uhr bis 19.00 Uhr** vor der Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda in der Gaststätte „Schützenhaus“ Seyda statt.

Bei Abholung der Jagdpacht im Vertretungsfall ist die Vollmacht des Landeigentümers vorzulegen.

Der Vorstand

**Der Verein Landimpuls e. V.
und die Einwohner des Ortes
laden recht herzlich zum**

7. Eierfest in Mark Zwuschen

vom 23.08. bis 24.08.2024 ein!

Freitag, den 23.08.2024

**19.00 Uhr Eröffnung des 7. Eierfestes im Festzelt
Vortrag zur Dorfgeschichte**

anschl. gemütliches Beisammensein im Zelt

Samstag, den 24.08.2024

**14.30 Uhr Überraschungs(Ei)nlass
Eröffnung mit Bändertanz
Kaffeetafel**

anschl. **lustiges Nachmittagsprogramm
für Jung und Alt**

Wettkämpfe rund ums Ei

Lande-Quiz – Teil 7 /

„Wer wird Landei 2024?“

Büchsenwerfen, Bogenschießen,

Kegeln, Spielmobil des Vereins Wir e. V.,

Hüpfburg u. v. m.

Auftritt der **Klebitzer Tanzgruppe**

Musikalische Unterhaltung und

Überraschungsgast

18.00 Uhr Auswertung der Wettbewerbe
und Kürung „Lande-Quiz 2024“

20.00 Uhr Tanz in den Abend mit **Livemusik**
von „Flash“

**Für das leibliche Wohl am Samstag sorgen
der „Partyservice Klaus“ aus Listerfehrda und
das Veranstaltungshaus „Zum netten Nachbarn“
aus Annaburg.**

**Wir freuen uns
auf Ihr Kommen
und wünschen
uns allen ein
schönes Fest bei
gutem Wetter!**

*Ihre Praxis für
Physiotherapie*

**Terminvereinbarungen unter
0 35 37/205 60 60**

Behandlungen auf Rezept

- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Krankengymnastik (Bobath)
- Krankengymnastik am Gerät
- Klassische Massagetherapie
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Wärme- und Kälteanwendungen

Zusätzliche Leistungen

- Triggerpunktbehandlung
- Fußreflexzonentherapie
- Kinesio Taping
- PMR nach Jacobson
- **Rehasport**
- Gutscheine

PHYSIOAKTIV

... Gesundheit leben

Tief betroffen erhielten wir die Nachricht,
dass unser Mitarbeiter

Jens Lohrengel

plötzlich verstorben ist.

Während seiner Betriebszugehörigkeit haben wir
Herrn Lohrengel als einen wertvollen Mitarbeiter und
hilfsbereiten, beliebten Kollegen schätzen gelernt.

Sein Tod macht uns sehr traurig.
Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Gedenken bewahren.

Den Angehörigen gilt unser aufrichtiges Mitgefühl.

REMONDIS Wittenberg GmbH
Geschäftsführung Belegschaft



BLUM
IHR FACHMARKT FÜR
BODEN, WAND UND DECKE

**VERKAUF UND
VERLEGUNG VON
DESIGNBÖDEN
VON TEPPICHFLIESEN
BIS KLICK-
VINYL**

Bergweg 1
06917 Jessen (E.)
Tel.: 0 35 37 / 21 46 02
www.blum-jessen.de

Feierabendheim



Stadt
Jessen an der Elster

Albert-Schweitzer-Straße 1
06917 Jessen
Telefon (0 35 37) 20 3-0
Telefax (0 35 37) 20 31 95
www.feierabendheim.de

Daheim im Heim

Das Feierabendheim verfügt über 92 Pflegeplätze,
in 56 Einzel- und 18 Doppelzimmern.
Diese sind harmonisch eingerichtet.
Zu jedem Zimmer gehört ein eigener
Sanitärbereich, sowie Fernsehanschluss und Telefon.
Für das leibliche Wohl sorgt unsere hauseigene Küche!
Durch unser tägliches Betreuungsangebot
wird es nie langweilig.



Dorffest in Großkorga

31. August – 1. September 2024

Samstag, 31.08.2024

14.30 Uhr **Kaffee und Kuchenbuffet**
(Gedeck ist selbst mitzubringen)

ab 15.30 Uhr Kegeln, „Hau den Lukas“ u. v. m.

ab 18.00 Uhr Auswertung der Wettkämpfe
und Preisverleihung

ab 19.30 Uhr „Tanz in die Nacht“ mit DJ Chrissi
von den „Monday Brothers“



Sonntag, 01.09.2024

10.30 Uhr **Frühschoppen, Gulaschkanone**
und ein Überraschungsgast
erwarten Sie



Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen gesorgt.
Es lädt ein der Ortsteilbeirat von Großkorga

DORFFESTNACHMITTAG IN GERBISBACH

**am Sonnabend,
den 31.08.2024**

**vor dem
Dorfgemeinschaftshaus**

15.00 Uhr

gemeinsame
Kaffeetafel für
alle Gerbisbacher
und Gäste.
(bitte Kaffeegedeck
mitbringen!)



15.00 – 18.00 Uhr

musikalische Unterhaltung
mit den **„Anhaltiner
Musikanten“** mit neuer
Musikrichtung (internationale
Musik), aber vielleicht auch
Musik ganz in der Tradition
der **„Anhaltiner Musikanten“**

*Seien Sie gespannt und
lassen Sie sich überraschen!*

im Anschluss

gemütliches Beisammensein
mit Unterhaltungsmusik

**Für das leibliche Wohl ist
wie immer gesorgt!**

**Für die Kinder
gibt es eine
Hüpfburg.**



Bei Regenwetter zeigen
wir unsere Flexibilität
und ziehen um ins
Dorfgemeinschaftshaus.

*Es lädt ein
Ihr Gerbisbacher Heimatverein*

DANKSAGUNG

*Du siehst den Garten nicht mehr grünen, in dem du einst so froh geschaffst.
Siehst deine Blumen nicht mehr blühen, weil dir der Tod nahm deine Kraft.
Du warst im Leben so bescheiden, nur Pflicht und Arbeit kanntest du,
mit allem warst du stets zufrieden, nun schlafe sanft in stiller Ruh.*

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von meinem lieben Mann,
Schwiegersohn und Bruder, unserem lieben Schwager und Onkel

Holger Dittrich

Mein aufrichtiger Dank gilt allen, die sich mit mir verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt Herrn Dr. Möller, dem Blumenhaus Böttcher in Elster
sowie dem Bestattungshaus Krüger in Jessen.

In stiller Trauer
Deine Manuela
im Namen aller Angehörigen

Jessen, im Juli 2024

Heidefest am 1. September 2024

Es ist wieder ein Jahr
vergangen und unser
nächstes Heidefest damit
in Vorbereitung.

Die Amtszeit von Patricia Schulze aus
Mügeln neigt sich schon dem Ende
entgegen und nun steht wieder eine
Kürung an. Diesmal wird es die **30.
Heidekönigin** werden.



Das muss natürlich gebührend gefeiert werden. Dazu möchten wir Sie ganz herzlich in den Garten der Gaststätte „Zur Weintraube“ in Schweinitz einladen.

Beginn ist 11.00 Uhr und selbstverständlich kann das Tanzbein zu den Klängen der Elbaue-Musikanten geschwungen werden. Das Team um Familie Herrmann wird uns sicher wieder bestens versorgen.

Wir hoffen sehr auf schönes Wetter und freuen uns schon jetzt auf Sie.

Der Vorstand des Heimatvereins
„Glücksburger Heide“ e. V.

Dorffest in Buschkuhnsdorf

Samstag, 17.08.2024

- 14.30 Uhr** Kaffee und Kuchen
- 16.00 Uhr** **Bauchredner Jürgen Hanke**
- 17.00 Uhr** **10. Rasentraktorrennen**
mit Geschicklichkeitsparcours
Hüpfburg
Kräftemessen mit Hau den Lukas
- 20.00 Uhr** **Tanzmusik** für Jung und Alt
mit **DJ Chrissi** von den
MONDAY BROTHERS



Sonntag, 18.08.2024

- 10.30 Uhr** Frühschoppen mit den **Kremitzer Blasmusikanten**

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen gesorgt.

Gastronomische Betreuung durch Gaststätte Pulz, Inh. V. Wollanek

Sotec GmbH
network solution & media design

BERLIN
JESSEN

sotec

- IT-Beratung
- Client-Administration
- Server-Administration
- Netzwerkbetreuung
- Softwarepaketierung
- Softwareverteilung
- Prozessautomatisierung

Ihr Ansprechpartner:
Jens-Peter Springer

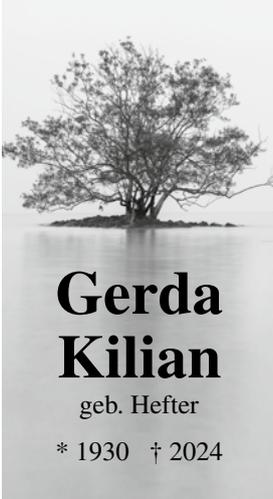
Kleindröben Nr. 49
D - 06917 Jessen (Elster)
phone: +49 (0) 170 30 13 371
fax: +49 (0) 35388 700 41

mail: jens-peter.springer@sotecnet.com

WERBUNG
die begeistert

- Text
- Grafik
- Fotografie
- Videoproduktion
- Druck
- Beschriftung
- Webdesign
- Textildruck

www.sotecnet.com



Gerda Kilian

geb. Hefter

* 1930 † 2024

*Wir müssen nun lernen,
ohne dich zu leben, liebe Mama.
Danke für all deine Liebe und Fürsorge.*

Der Mittelpunkt unserer Familie ist gegangen.
Wir verlieren viel, aber nie die Erinnerung.

In stiller Trauer
Karin und Klaus
Steffi und Thomas
Florian, Anja, Karsten und Frieda

Die Trauerfeier findet am 14. August 2024,
um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.

Jessen, im Juli 2024

Steffi's Malerstübchen

**Handbemalte Milchkannen • Eimer •
Krüge • Schilder • Gießkannen •
Gartenfiguren Herbstdekoration •
Kantenhocker • Pferdewagen • u. v. m.**

Dienstag & Donnerstag - 9 – 18 Uhr
OT Dixförda • Dixfördaer Dorfstraße 24
06917 Jessen • Tel.: 0 35 37/21 58 56
www.steffis-malerstuebchen.de

Einladung zum Dorffest Kleinkorga



50 Jahre Kegelbahn Kleinkorga

Samstag / 24. August 2024

15.00 Uhr
Kaffee und Kuchen



16.00 Uhr
Preis Kegeln mit tollen Preisen

20.00 Uhr
Tanz mit DJ Raik
von „Schall und Rauch“
und der **Showtanzgruppe**
Nurya-Tahani

Sonntag / 25. August 2024

11.00 – 14.00 Uhr
Frühschoppen mit den
**„Lustigen Blasmusikanten
aus Seyda“**

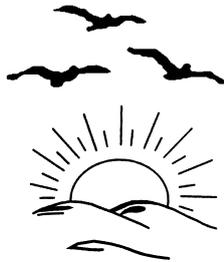
11.00 Uhr
Volleyballturnier



14.30 Uhr
Kaffee und Kuchen

Hüpfburg an beiden Tagen.

**Die Versorgung übernimmt
das „Lindeneck Lindwerda“.**



*Behaltet mich so, wie ich war, im Herzen.
Erinnert euch und lächelt
über die gemeinsamen Augenblicke.
Sprecht von mir, dann lächle ich zurück.*

Herzlich bedanken wir uns bei allen, die mit uns
Abschied nahmen von unserem Bruder

Dieter Klepel

uns Trost spendeten und ihr Mitgefühl
in so vielfältiger Weise bekundeten.

Unser besonderer Dank gilt den Schwestern des DRK, dem Bestattungsinstitut
Krüger, Herrn Krüger für die herzliche Trauerrede sowie dem Jessener Blumeneck.

In tiefer Trauer und Dankbarkeit
Marion mit Helmut und Kindern
Kerstin mit Norbert und Kindern
Andrea mit Andre und Lisa
Petra mit Thomas und Kindern

Lebien, im Juli 2024

*Wir sind dankbar für jeden Tag,
den wir mit Dir verbringen durften
und trauern um jede Gelegenheit,
bei der Du nicht mehr dabei sein wirst.*

Manfred Petereins

* 09.08.1932 † 13.07.2024

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Regina mit Familie
Deine Karin mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag,
dem 13. August 2024, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Klöden statt.



Reitertag auf dem Himmelsberg

Alljährlich im September findet die Traditionsveranstaltung des Himmelsberger Reit- und Fahrvereins in Jessen statt. Zum 17. Mal kämpfen **am Sonntag, dem 1. September 2024** große und kleine Reiter in sieben verschiedenen Prüfungen um Schleifen und Pokale. Zahlreiche Nennungen von Reitern aus drei Bundesländern sind bereits eingegangen.

Die Mitglieder des Reitvereins haben das Gelände an den Funktürmen für Dressur- und Springprüfungen bestens vorbereitet. Verpflegung für Teilnehmer und Zuschauer in Form von Kaffee und Kuchen, frisch Gegrilltes und Getränke stehen zum Verkauf. Der Eismann wird vor Ort sein und schönes Wetter ist ebenfalls bestellt.

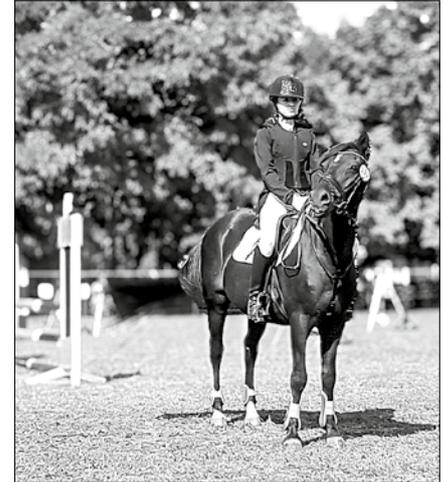
Mit der E-Dressur um 08.00 Uhr startet der Sonntag getrennt gewertet in 2 Abteilungen für Erwachsene und Kinder/Jugendliche. Es folgen die A-Dressur für fortgeschrittene Reiter und im Anschluss ein Reiterwettbewerb speziell für junge Reiter.

Der Nachmittag beginnt mit einem Kreuzspringwettbewerb für junge Pferde und in der zweiten Abteilung für junge Reiter.

Anschließend folgt das E-Springen mit Stilwertung für Kinder und Jugendliche

und eine Abteilung für Erwachsene, in der es um die schnellste Zeit und die wenigsten Fehlerpunkte geht.

Danach gehört der Platz den jüngsten Reitern. Im Führzügelwettbewerb geht es um Sitz und Einwirkung in Schritt und Trab. Dabei werden die Pferde durch einen Führzügel gesichert.



Das Finale kommt zum Schluss:

Der Große Preis vom Himmelsberg wird in einem A-Springen mit Stechen ausgefochten. Der Wettbewerb wird von allen Reitern mit Spannung erwartet. Durch die Unterstützung zahlreicher Sponsoren winken dem Sieger und den Platzierten nicht nur Schleifen sondern auch schöne Ehrenpreise.

A. Gronewold

Einladung zum Gebet



Jeden Abend um 18.00 Uhr läutet die Glocke unserer Nikolaikirche auf dem Marktplatz. Wenn ich sie höre, unterbreche ich für einen Augenblick das, was ich gerade tu. Ich lege beiseite, was mich gerade beschäftigt, und höre auf das Läuten. Ich bin hier. Gott ist hier. Das genügt.

Dann falte ich meine Hände und bete:

Vater unser im Himmel. Geheiligt werde dein Name.

Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden.

Unser tägliches Brot gib uns heute.

Und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.

Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen.

Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.

Nach dem Vaterunser denke ich an alle Menschen, die mir wichtig sind, danke Gott für den Tag und lege das Gute und das Schwere in seine Hände.

Beten Sie beim nächsten Abendläuten, egal, wo Sie gerade sind, egal, was Sie gerade machen, einfach mit!

Ihre Evangelische Kirchengemeinde Jessen.
Gott segne Sie! Pfarrer Tobias Bernhardt, Jessen.

TAXI HÖHNE

- KRANKENFAHRTEN
- ROLLSTUHLTAXI
- LIEGEND-BEFÖRDERUNG

TAXI | MIETWAGEN | TRANSFERS

sicher & kontaktlos

KRANKENFAHRTEN

einfach online buchen

08000 260026

KOSTENLOS

taxihoehne.de

VON KUNDEN
EMPFOHLEN

...einfach bequemer!

GABI
SCHMIDT

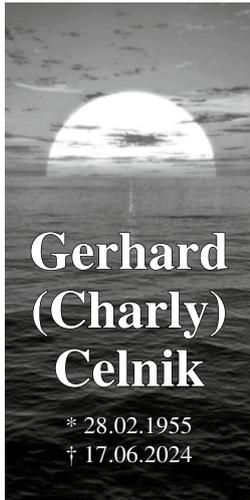
BÜRO LEBIEN

Alte Annaburger Str. 16 A
OT Lebien
06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86 / 12 91 20

BÜRO REHAIN

Rehain Nr. 25
OT Rehain
06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37 / 21 54 37

Mobil: 0172 / 9 71 01 55



**Gerhard
(Charly)
Celnik**

* 28.02.1955
† 17.06.2024

*Man sieht die Sonne langsam untergehen
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.*

DANKE

sagen wir all denen, die in Gedanken bei uns waren,
sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme
in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt dem Pflegeheim Annaburg
Haus I braune Etage sowie Nadine Lehnert und ihrem
Team vom Bestattungsinstitut Korschat.

In stiller Trauer
Martina und Jenny Gütling
im Namen aller Angehörigen

Schweinitz, Jessen, im Juli 2024



*Wie ein gut verbrachter Tag
einen glücklichen Schlaf beschert,
so beschert ein gut verbrachtes Leben
einen glücklichen Tod.*

Leonardo da Vinci

Wir nehmen Abschied von unserer Mutter,
Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

Karin Ingeborg Schröder

geb. Brackmann

* 10.12.1935 † 19.06.2024

Es trauern
Tochter Margitta nebst Ehemann Detlef
Enkelin Marina nebst Familie
Enkelin Sylvia nebst Familie
Enkel Henning nebst Lebenspartnerin
Enkel Lennart nebst Ehefrau

Besonderer Dank gilt dem Pflegeteam des Feierabendheimes Jessen gGmbH für
die liebevolle und professionelle Pflege, der empathischen Begleitung der Praxis
Dr. med. Kluge / Dr. med. Stanitz und dem Bestattungsinstitut Krüger.

*Die Erinnerung ist das Licht,
das leuchtet, wärmt und tröstet.*

WENN SIE NOCH MEHR INDIVIDUALITÄT
IN IHREN ANZEIGEN WÜNSCHEN,
SPRECHEN SIE UNS, DIE DRUCKEREI,
ODER DIE BESTATTUNGSHÄUSER
IHRES VERTRAUENS DIREKT AN.





DANKSAGUNG

*Das schönste Denkmal, das ein Mensch bekommen kann,
steht in den Herzen seiner Mitmenschen.*

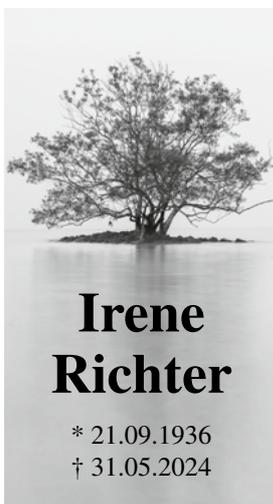
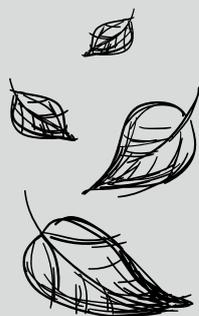
Roland Lehmann

* 31.08.1956 † 20.05.2024

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, möchten wir von Herzen danken.

In stillem Gedenken
**Oliver Lehmann mit Familie
im Namen aller Angehörigen**

Schweinitz, im Juni 2024



Irene Richter

* 21.09.1936
† 31.05.2024

Dein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen.

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Unser besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger, der Trauerrednerin Frau Tischler, dem Jessener Blumeneck und der Gaststätte „Unter Freunden“ in Mügeln.

In stiller Trauer
**Dein Ehemann Karl-Heinz
Deine Töchter Simone und Kerstin**

*Am Ende deines Weges hast du Erlösung gefunden.
Nun ruhe sanft und schlaf in Frieden.*

Hans-Jürgen Schmidt

* 19.08.1949 † 23.06.2024

Für die liebevollen Gesten der Anteilnahme in den stillen Momenten des Abschieds möchten wir von Herzen Danke sagen.

Unseren tiefen Dank möchten wir den Schwestern des Pflegedienstes Sanitas, dem Dialysezentrum Herzberg, Dr. Khouri sowie Taxi Höhne aussprechen, die ihn mit Herz und Hingabe auf dem letzten Abschnitt seines Lebens begleitet haben.

Ein großes Dankeschön gilt dem Bestattungsinstitut Krüger für die einfühlsame Unterstützung sowie Frau Tischler für die berührende Trauerrede.

Auch wenn du gegangen bist, bleibst du ewig in unseren Herzen.

**Deine Kinder
im Namen aller Angehörigen**





RAWATA RAD WANDERTAG 2024

Der Radwandertag, Sonntag der 8. September 2024

Dieses Jahr lassen wir unsere lieb gewonnene Tradition wieder aufleben und freuen uns, euch zum 23. RAWATA einladen zu dürfen. Am 8. September startet unser Radwandertag und wir radeln gemeinsam mit euch von fünf Startpunkten durch die Glücksburger Heide. Freut euch auf abwechslungsreiche Touren, den Stopp in der Weinmanufaktur Zwicker und natürlich auf das große Rawata-Finale auf dem Weingut Hanke mit Livemusik und großer Tombola.

Wir freuen uns auf einen tollen Tag mit euch!

Teilnahme

Die Teilnahme am Rawata ist kostenlos! Jeder kann mitradeln. Du kannst für 3 € eine Stempelkarte erwerben und unterwegs Stempel sammeln und damit an der Tombola teilnehmen. Der Erwerb einer Stempelkarte ist freiwillig. Stempelkarten können für 3 € pro Karte bis zum 07.09.2024 um 15.00 Uhr bei Intersport Klöpping in Wittenberg und Jessen erworben werden.

Kurzentschlossene erhalten am 08.09.2024 eine Stempelkarte an den Starts und an den Stempelpunkten "Gasthaus Lindeneck" und "Wasserschloss".

Eine ausgefüllte Stempelkarte berechtigt dich zur Teilnahme an der Tombola.



Stempelpunkte

- Weingut Hanke – ab 11.00 Uhr – alle Touren
- Weinmanufaktur Zwicker – ab 10.00 Uhr – alle Touren
- Gasthaus Lindeneck (Lindwerder) – ab 09.30 Uhr – Tour Jessen und Annaburg
- Wasserschloss (Elster-Rad-Weg bei Hemsendorf) – ab 09.30 Uhr – Tour Wittenberg und Axien

Kurzentschlossene erhalten auch eine Stempelkarte an den Stempelpunkten "Gasthaus Lindeneck" und "Wasserschloss".

Tombola

Deine ausgefüllte Stempelkarte mit 3 gesammelten Stempeln berechtigt dich zur Teilnahme an der Tombola.

Beim Rawata-Finale im Weingut Hanke findet ab 16.00 Uhr die Auslosung statt.

1. Preis – 1 E-Bike Gutschein von Intersport Klöpping im Wert von 5.000 €
2. Preis – 1 Einkaufsgutschein von Intersport Klöpping im Wert von 1.500 €
3. Preis – 1 Schlemmergutschein im Wert von 300 € im Restaurant "Al Dente" in Jessen

Startpunkte

- **Jessen:** "Schulfestplatz" – 09.00 Uhr mit Karsten und Birgitt
- **Annaburg:** "Beachvolleyballplatz Neuhäuser" – 09.00 Uhr mit Simone und Heiko
- **Wittenberg:** "Parkplatz Intersport Klöpping" – 08.30 Uhr mit Sven und Justine
- **Elster:** "Fähre" – 09.00 Uhr mit Conny und Mathias
- **Axien:** "Fa. Bodenständig" – 09.00 Uhr mit Karina und Willy

Rawata-Finale

Im Weingut Hanke kommen wir zum großen Rawata-Finale zusammen. Partytime auf der großen Showbühne, 3 Mega-Tombola-Hauptpreise und Kulinarisches vom Weingut sind die Zutaten für einen schönen Rawata-Ausklang.

- 11.00 Uhr – Fröschoppen
- 14.00 Uhr – Mario & Christoph live
- 16.00 Uhr – Tombola



präsentiert von

INTERSPORT®
KLÖPPING

Pflegedienst - Tagespflege
Däumichen

- Grundpflege
- Beratungsgespräche
- Behandlungspflege
- Haushaltshilfe
- Pflegevisite
- Hausnotruf
- Betreuungs- und Entlastungsleistung
- u. v. m.

Häuslicher Pflegedienst

An der alten Ziegelei 1
OT Axien · 06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86/2 34 94
24h Bereitschaftsnummer: 0174/8 55 08 35

Tagespflege

An der Schule 2
OT Prettin · 06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86/61 91 61
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 08 – 16 Uhr

www.pflegedienst-daeumichen.de

Kunstaussstellung
„ZWEI – FARBIG“

Der Torgauer Kunst- und Kulturverein „Johann Kentmann“ e. V. lädt alle Kunstinteressierten zur 89. Ausstellungseröffnung

**am 7. September 2024,
um 14.00 Uhr**

in die Gläserne Galerie der Torgauer Wohnstätten GmbH in 04860 Torgau, Lassallestraße 10 recht herzlich ein.

ZWEI – FARBIG

zu diesem Thema präsentieren die beiden Künstlerinnen

**Susanne Möbius und
Edith Schmidt**

aus der Gruppe der Jessener Dienstagsmalerinnen ihre Werke aus **Malerei + Grafik**.

Freuen Sie sich auf einen bunten Querschnitt ihrer Arbeiten der zurückliegenden 20 Jahre unter der behutsamen Führung und Anleitung ihres Mentors Gerhard Kitzig.

Musikalisch wird die Vernissage durch die Schülerinnen und Schüler der Musikschule“ Heinrich Schütz“ Torgau begleitet.

Ausstellungszeitraum:

7. September 2024
bis Januar 2025

OKTOBERFEST



des Jessener Spielmannszuges e. V.

40 Jahre Gaudi wollen wir mit euch feiern!

04.10.2024

Schützenhaus Jessen

Einlass ab 17.00 Uhr / Programmbeginn ab 18.00 Uhr
ab 20.00 Uhr spielt die Liveband „Zeitlos“



**Tolle Programmhilights
erwarten euch!**

**Eintritt: 30,- €
inkl. Essen**

REWE
jähnel
Dein Markt



**Nur hier:
Jeden Donnerstag einen
5 € Gutschein erhalten**

Bei uns erhältst du ab 50 € Einkaufswert einen Gutschein in Höhe von 5 €. Diesen kannst du bei deinem nächsten Einkauf einlösen*!

* Einlösbar bis 31.12.2024. Pro Einkauf nur ein Coupon einlösbar. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Ausgenommen sind Werbeartikel, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Tabakwaren, Telefonkarten, Pfand/Leergut, Tchibo, Treuepunkt-Aktionsartikel, iTunes-Karten, Kauf von Gutscheinen und Geschenkkarten.



**Achte auf deinen
Kassenbon**

Alte Schweinitzer Straße 1a • 06917 Jessen

Für dich geöffnet: Montag – Freitag von 6 bis 22 Uhr & Samstag von 6 bis 20 Uhr



Die REWE-App
Alle Angebote immer dabei.

EISENMOORBAD BAD SCHMIEDEBERG

STAATLICH ANERKANNTES MOOR-, MINERAL- & KNEIPP-HEILBAD



Private Kurangebote
 Medizinische Rehabilitation
 Orthopädie | Gynäkologie
 Kneipp-Therapiezentrum
 Detoxwochen & Fastenwandern






Veranstalter: Landesverband
 Anwaltschaft: VON ZEHEUSE

www.eisenmoorbad.de | Reservierung: (03 47 231 4 30 37)



Engagement Basar der Partnerschaft für Demokratie im Landkreis Wittenberg

- 1. TERMIN**
21. August 2024 / 17.30 Uhr
 Online / unter der E-Mail:
 demokratie-lkwittenberg@erinnern.org
 den Link anfordern
- 2. TERMIN**
23. August 2024 / 16.00 Uhr
 StadtLabor / Markt 3
 06886 Lutherstadt Wittenberg
- KONTAKT**

Katharina Malo
 Koordinierungs- und Fachstelle der Partnerschaft für Demokratie im Landkreis Wittenberg
 c/o Gedenkstätte KZ Lichtenburg Prettin
 Prettiner Landstraße 4
 OT Prettin · 06925 Annaburg
 E-Mail: demokratie-lkwittenberg@erinnern.org
 Telefon: 03 53 86/60 99 75
 Mobil: 0177/41 23 398

Die gute Pflege

Häusliche Krankenpflege Petra Schulze

Tagespflege „Jessener Land“



Siedlung 24 · 06917 Jessen
 Telefon: 0 35 37/21 79 60

- Individuelle Beratungsgespräche
- Zusätzliche Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- Hausnotruf · Pflegeeinsätze
- Hilfe im Haushalt · Fußpflege u. v. m.

24 h Bereitschaftsnummer: 0172/3 55 74 33

www.krankenpflege-jessen.com

3. OLDTIMERTREEFFEN

an der Rieke in Prensendorf

31.08 bis 01.09.2024



Anreise der Aussteller am Freitag ab 12.00 Uhr möglich.



Samstag, 31.08.2024

- 10.00 Uhr Technik- und Oldtimerausstellung mit Ausfahrt (12.00 Uhr)
- 13.00 Uhr Kinderflohmärkte, Bastelstraße, Kinderschminken & Tattoos, Go-Kartfahren für Jung und Alt
- 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen
- 20.00 Uhr Disco mit DJ Dormann und Showact der „Arnsnestaraner“

Sonntag, 01.09.2024

- 10.30 Uhr Große Treckerspiele der Aussteller
- 12.00 Uhr Gemütliches Ausklingen und Abreise der Aussteller

Hüpfburg und Bootfahren täglich!

Für das leibliche Wohl ist an allen Tagen gesorgt!
 Es laden ein: Der Kulturverein Prensendorf e. V. und die Traktorfreunde

Ziergeflügel- und Exotenzucht Jüterbog e.V.

VOGELBÖRSE

WANN?

7. September 2024
 5. Oktober 2024
 2. November 2024
 (Vorbehaltlich der Genehmigung)
 jeweils von 08.00 bis 12.00 Uhr

WO?

Dorfgemeinschaftshaus
 Oehna 38 d
 14913 Niedergörsdorf




Die aktuellen Infos dazu und Infos zum Verein unter:
www.vogelfreunde-jueterbog.de

IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Stadt Jessen

REDAKTION:

Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)
Telefon: 0 35 37/276-605

Gisa Letz (Zimmer 1.32)
Telefon: 0 35 37/276-601

Stadtverwaltung Jessen · Schloßstr. 11
Fax: 0 35 37/276-610

E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de

Senden Sie Ihre Artikel bitte ausschließlich an diese E-Mail-Adresse. Einsendungen an andere E-Mail-Adressen können nicht berücksichtigt werden.

TITELBILD: Jessener Skyline

GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:

Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)
Telefon: (0 35 37) 26 40 23

Der REDAKTIONELLE TEIL (z. B. Texte, Beiträge von Vereinen ...) wird ausschließlich von der Stadtverwaltung entgegengenommen.

Bitte schicken Sie diese möglichst in digitaler Form per E-Mail an mitteilungsblatt@jessen.de!

Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.

Die PRIVATEN UND GEWERBLICHEN ANNONCEN werden über die

**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)**

**per Telefon: 0 35 37/26 40 25,
Fax: 0 35 37/26 40 66,**

**E-Mail: info@druckerei-eea.de
oder persönlich entgegengenommen!
Mo. – Fr. 08.00 – 15.30 Uhr**

Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter www.druckerei-eea.de.

Redaktionelle Texte schicken Sie bitte nicht an die Druckerei!

Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: www.jessen.de) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) www.jessen.de abrufbar.

REDAKTIONSSCHLUSS

**Für das nächste
Mitteilungsblatt (Nr. 722), das
am Freitag,
dem 06.09.2024**

erscheint, ist am **Mittwoch,**
dem **21. August 2024,**
12.00 Uhr

Redaktionsschluss.

Das Mitteilungsblatt Nr. 723
erscheint am 27. September 2024.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

Sozialstation Jessen



Kreisverband Wittenberg e.V.
Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH
Wittenberg gemeinnützige Rettungsdienst GmbH



BITTE WEITER SAGEN!

- **Pflegefachkraft (m/w/d)**
- **Pflegeassistent (m/w/d)**
- **Hauswirtschaftskraft (m/w/d)**
- **Quereinsteiger (m/w/d)**

DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH
Personalabteilung
Am Alten Bahnhof 11
06886 Lutherstadt Wittenberg
Tel.: 0 34 91/46 50
personalabteilung@drk-wittenberg.de

DRK Sozialstation Jessen
Alte Schweinitzer Straße 2
06917 Jessen (Elster)

Tel.: 0 35 37/20 55 20
sozialstation.je@drk-wittenberg.de

DRK Kreisverband Wittenberg e.V.

Alte Schweinitzer Str. 2 · 06917 Jessen (Elster)

Ansprechpartnerin: Marion Richter

Tel.: 0 35 37/20 55 215 · Mail: marion.richter@drk-wittenberg.de

Veranstaltungen und Reisen unter einem guten Zeichen

- 20.08.2024 Fahrt ins Blaue**
08.00 Uhr Klöden; 08.00 Uhr Grabo; 08.30 Uhr Jessen
Arbeitsamt, Friedhof, Busbahnhof; 08.35 Uhr Nordschule;
Neuerstadt, Schweinitz, Ruhlsdorf und Steinsdorf steigen
bitte in Jessen ein; Seyda steigt bitte in Elster ein
- 22.08.2024 Nachtwächter Kahnfahrt**
14.15 Uhr Mark Zwuschen; 14.45 Uhr Jessen, Nordschule,
Klöpping; 14.50 Uhr Friedhof, Arbeitsamt; 15.20 Uhr
Schweinitz, Forsthof, Parkplatz; 15.35 Uhr Großkorga;
15.40 Uhr Holzdorf, Schraube, Kirche
Zubringer: 14.15 Uhr Klöden, Appelts; 14.20 Uhr Schöneicho
- 27.08.2024 Nachtwächter Kahnfahrt**
14.40 Uhr Jessen, Nordschule, Arbeitsamt;
Zubringer: 14.15 Uhr Mügeln, HAST, Kirche
- 29.08.2024 Zur Talsperre Kriebstein**
09.00 Uhr Schweinitz Weintraube;
Zubringer: 08.30 Uhr Grabo; 08.15 Uhr Neuerstadt
- 31.08.2024 Sommerfest mit dem Akener Musik Duo in Dessau**
10.45 Uhr Seyda, Firma Schwerdt; 11.00 Uhr Ruhlsdorf;
11.15 Uhr Schweinitz, Heilkräuter, Weintraube;
11.45 Uhr Jessen, Arbeitsamt, Friedhof;
11.55 Uhr Klöpping, Nordschule
Kleinkorga und Holzdorf kommen bitte nach Schweinitz
- 10.09.2024 Reisebesprechung für die Norwegen Reise
beim DRK in Jessen – 10.00 Uhr**

Bestellte Plätze werden bei Nichtteilnahme in Rechnung gestellt.

BLUTSPENDETERMINE

- 23.08.2024 15.30 – 19.00 Uhr Seyda, Grundschule**
- 04.09.2024 15.30 – 20.00 Uhr Jessen, Gymnasium**
- 09.09.2024 15.30 – 20.00 Uhr Jessen, Nordschule**

Bitte bringen Sie Ihren Personalausweis mit.

Ina Lehmann
Mitarbeiterin Blutspende



Europas Nummer 1*

**SOFORT
VERFÜGBAR**



FORD RANGER XLT

Audiosystem 44, Digitale Instrumententafel 8", Klimaanlage, manuell

Günstig mit 47 monatl. Finanzierungsraten von

€ 299,-^{1,2}

Unser Kaufpreis inkl. Überführungskosten	€ 39.952,23 brutto (€ 33.573,30 netto)
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlauflistung	40.000 km
Sollzinssatz p.a. (fest)	4,95 %
Effektiver Jahreszins	4,99 %
Anzahlung	€ 6.378,93
Nettodarlehensbetrag	€ 33.573,30
Gesamtbetrag	€ 45.712,05
Monatsraten à	47 à 299,- €
Restrate	€ 25.280,12

FORD TRANSIT CUSTOM BASIS

Ford Power-Startfunktion, Ford Audiosystem mit 13" Multifunktionsdisplay und Ford SYNC 4, Geschwindigkeitsregelanlage

Günstig mit 47 monatl. Finanzierungsraten von

€ 279,-^{1,3}

Unser Kaufpreis inkl. Überführungskosten	€ 34.266,65 brutto (€ 28.795,50 netto)
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlauflistung	40.000 km
Sollzinssatz p.a. (fest)	4,95 %
Effektiver Jahreszins	4,99 %
Anzahlung	€ 5.471,15
Nettodarlehensbetrag	€ 28.795,50
Gesamtbetrag	€ 39.097,60
Monatsraten à	47 à 279,- €
Restrate	€ 20.513,45



**An der B 187 | 06917 Jessen
Tel.: (0 35 37) 2 65 20
www.ford-gottwald.de**

* Meistverkaufter Pick-up, Transporter gemäß Zulassungen der nationalen Behörden (z.B. KBA). Quelle: IHS Markit, Stand 12/22. Beispielfoto von Fahrzeugen der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes. ¹ Ford Auswahl-Finanzierung, ein Angebot der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln. Angebot gilt für noch nicht zugelassene, für das jeweilige Zinsangebot berechnete Ford Neufahrzeuge bei verbindlicher Kundenbestellung und Abschluss eines Darlehensvertrages und nur für Gewerbekunden (ausgeschlossen sind Großkunden mit Ford Rahmenabkommen sowie gewerbliche Sonderabnehmer wie z. B. Taxi, Fahrschulen, Behörden). Ist der Darlehensnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Bitte sprechen Sie uns für weitere Details an. Das Angebot stellt das repräsentative Beispiel nach § 17 Preisangabenverordnung dar. ² Gilt für einen Ford Ranger XLT 2,0-l-EcoBlue-Dieselmotor 125kW (170PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, Vierradantrieb, Euro 6d-ISCFCM. ³ Gilt für einen Ford Transit Custom Kastenwagen LKW Basis 280 L1 2,0 l EcoBlue-Motor 81kW (110 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, FWD-Antrieb, Start-Stopp- System, Euro 6d-ISC-FCM.